

O ENTROIDO

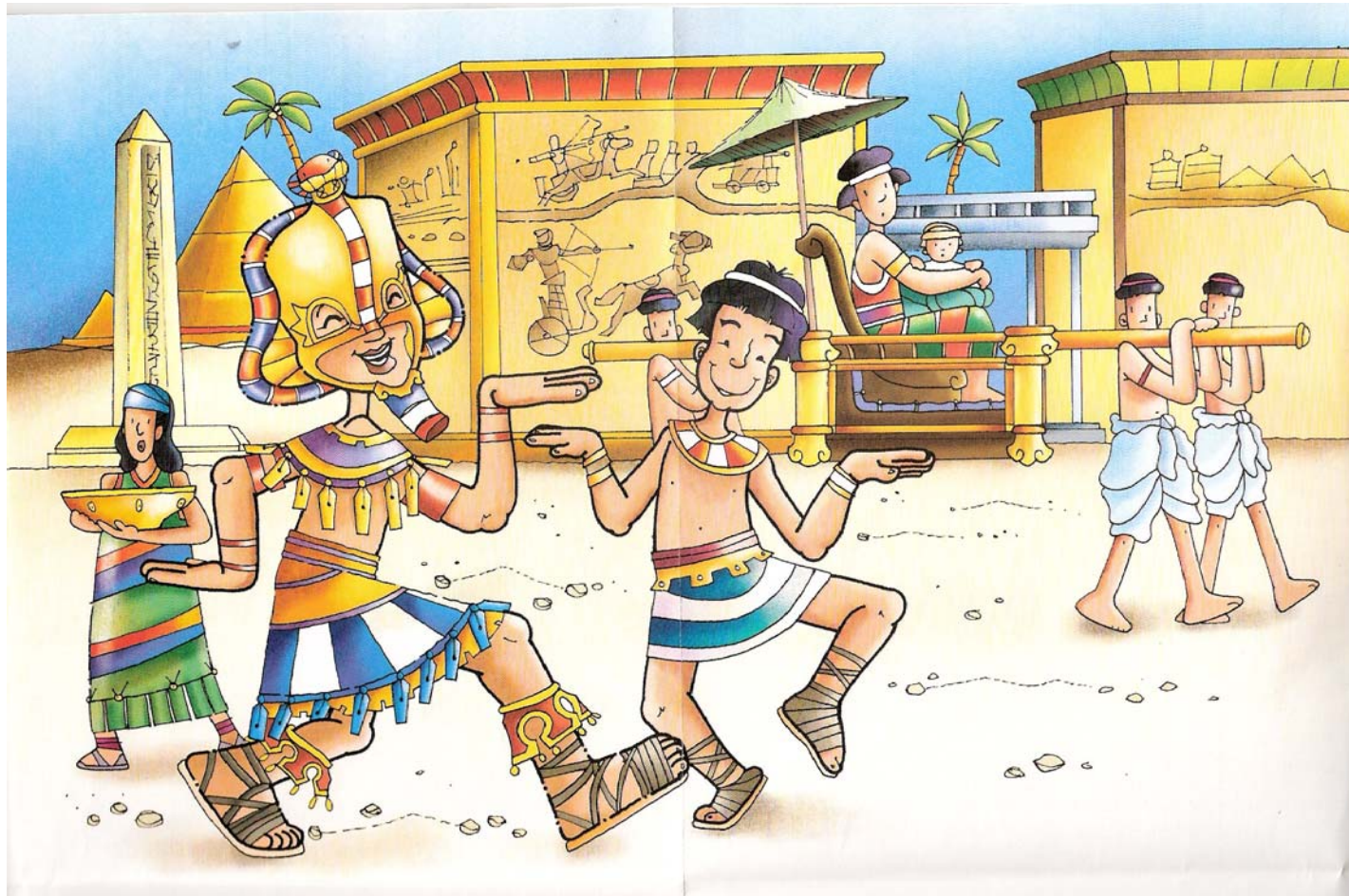
THE CARNIVAL



Although we don't yet know for sure, we believe that Carnival started many years before Christ. In the summer, the farmers met around a fire to give thanks for fertility, and for protecting the harvest. The men decorated their bodies with paint and covered their faces.

Aínda que non se coñece con exactitude, crese co entroido naceu moitos anos antes de Cristo, cando os campesiños, no verán se reunían arredor dunha fogueira para dar grazas pola fertilidade do chan e protexer as colleitas. Os homes decoraban os seus corpos con pinturas e cubrían os seus rostros.

The first Carnival party took place in Egypt. During this celebration, a group of people met in the street to sing and dance. Everyone put on masks and costumes that allowed them to hide their social class.



A primeira festa do entroido tivo lugar en Exipto. Durante esa celebración un grupo de persoas reuniuse nas rúas para bailar e cantar. Todos eles usaban máscaras e vestían disfraces que lles permitían ocultar a clase social a que pertencían.

The Romans celebrated at the start of spring. The celebration was called “Carrus Navalis” and during the celebration, Baco, the God of wine, went through the streets on top of a boat with wheels. During this festival, the people danced and had fun around the boat.



Os antigos romanos celebraban o comezo da primavera. Festa denominada Carrus Navalis, xa que no seu transcurso, Baco, o deus do viño, paseaba polas rúas enriba dun barco con rodas. Durante este festexo a xente bailaba e divertíase arredor do barco.

Originally, the Carnival celebration arrived to Venice, Italy, and from there it extended to other countries in the world. Since then, the festival occurs the days before Lent, festival from which its name, “carne-levare,” which means “take out the meat” “referring to the prohibition of meat during Lent”



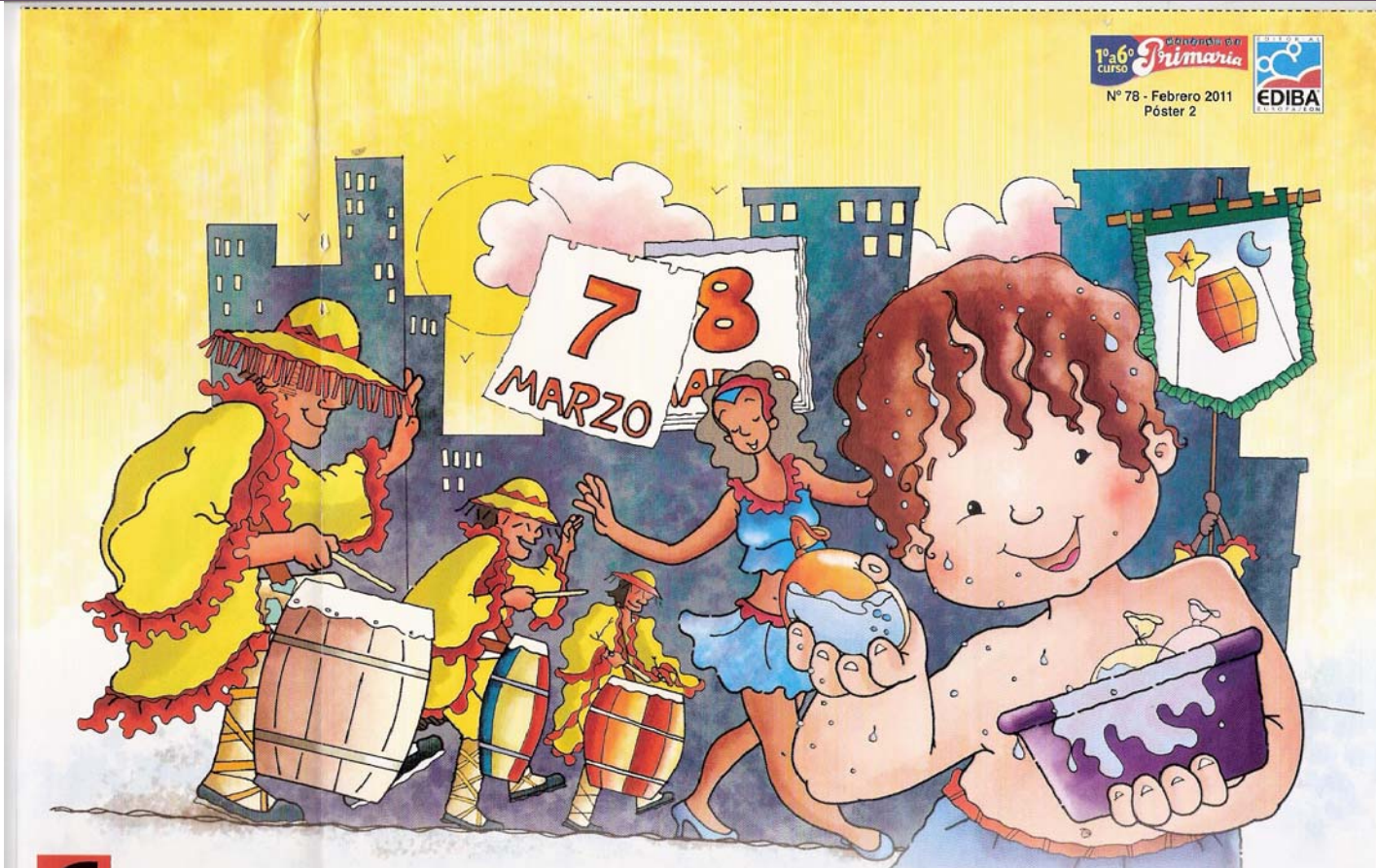
Posteriormente a festa do entroido chegou ata Venecia, Italia, e dende aquí estendeuse a outros países do mundo. Dende entón, a celebración desenvólvese nos días anteriores á Coresma Cristiana e adquire o nome actual , carne-levare, que significa “quitar a carne”, facendo referencia á prohibición de consumir carne na Coresma.

In Spain, during the time of the Three Kings, the custom was to dress up and make jokes in public places, but in the year 1523 Carlos I prohibited masks because they were dangerous for the security of the people since you could identify the person's face. Phillip II continued this prohibition, but son Felipe IV reinstated it.



En España, na época dos Reis Católicos era costume disfrazarse para facer bromas en lugares públicos, pero no ano 1523 Carlos I prohibiu as máscaras por considerar que atentaba contra as medidas de seguridade e a identificación das persoas. Felipe II continuou co mesmo e, posteriormente Felipe IV restaurouno.

Nowadays, Carnival is celebrated in the majority of the countries in the world, despite the differences that can exist between them. The dances, costumes, parades, and happiness are all present.



Na actualidade, o entroido celébrase na maioría dos países do mundo e, a pesares das diferencias que poden existir en todos eles: os bailes, os disfraces, desfiles e a alegría están presentes